

厂的不景气表示忧虑，希望美影厂全体工作人员，不要畏惧挫折，努力克服困难，开创新局面。1990年10月24—28日，持永及夫人绫子访问美影厂，与老朋友特伟、段孝萱等人座谈和交流，希望美影厂能拿出好片子，办好1992年上海国际动画电影节。⁽¹⁸⁾下面一段故事，能够充分表明持永热爱中国的拳拳之心。1999年4月1日，持永弥留之际，不管夫人和两个女儿怎么呼唤，他都没有反应。可是，当森川和代女士对着他的耳朵唱起《义勇军进行曲》时，持永微微睁开眼，点点头，嘴角露出了微笑。⁽¹⁹⁾

综上所述，持永从小就具备美术天赋，再加上他肯动脑筋，又刻苦钻研，美校期间他已打好了牢固的专业基础。后来的工作经历，又给了他在实践中练就本领的机会。因此，来华之前他已经是一位具有深厚功底的美术行家了。在共产党的感召下，加入中国革命之后，在优秀的党的文化工作者的激励与帮助下，持永克服种种困难，勇于探索，积极实践，在人员缺少、物质匮乏的条件下，创造性地制作、完成了新中国第一部木偶片《皇帝梦》和第一部动画片《瓮中捉鳖》，为新中国美术电影事业奠定了坚实的基础。同时，他注重培养人才，毫

无保留地把自己的智慧和才能传授给后人，为之后的中国美术电影事业的发展储备了人才资源。从这两点可以说，持永是新中国美术电影事业的开山之人和元勋。不仅如此，持永从小充满爱心，关心别人，乐于助人。加入革命队伍之后，他的这些美好情操就升华为伟大的国际主义精神。他不仅理解和支持中国的革命事业，而且积极参与，无私奉献，做到了忘我的境界。回到日本之后，持永心系中国，时刻关注中国革命和建设，以热爱中国的情怀，来帮助中国美术电影事业的发展，热心投入到中日动画界的交流与合作，为提高中国美术电影在日本的认知度，做出了不可磨灭的贡献。为了持永只仁在九泉之下安眠，中国动画人应该以他的敬业精神为榜样，奋发图强，力争上游，勇于探索，走出一条振兴中国动画之路。

(南龙瑞，讲师，天津工业大学外国语学院，300387)

(18)同(4)，第406、410页。

(19)2006年5月28日，笔者在日本埼玉县所泽市的持永家里，对其夫人绫子和大女儿伯子，进行了约三个小时的采访。此段插曲是当时伯子女士介绍的。

试论 20 世纪 50 年代 厦语片在新马地区的发展 *

——以《南洋商报》(1953—1959)为中心

The Development of Amoy Films in Singapore and Malaysia in 1950s

文 郭崇江 /Text/Guo Chongjiang

提要：厦语片即厦门话电影，产生于20世纪30年代，开始并不被人们所关注。东南亚作为闽南籍华侨的主要侨居地，也在20世纪五六十年代成为厦语片的主要海外市场。本文通过查阅1953—1959年新加坡《南洋商报》所登载有关厦语片的广告、影评以及其他相关资料，梳理该时期厦语片在新马地区发展的概况，认为该时期厦语片在新马地区的发展繁荣，与闽南籍华侨的支持，广告宣传的针对性，电影公司增加资金、人员、技术投入以及发行网络的完备有着十分密切的关系。

关键词：厦语片 新马地区 南洋商报 发展原因

导论

产生于20世纪30年代的厦语片是中国电影史上的一个奇特现象。作为20世纪五六十年代在东南亚一带风靡一时、曾经产生过较为广泛影响的方言电影，在中国电影史的著作中却少有记载。近十年来，有部分学者开始以厦语片为对象展开研究，⁽¹⁾也产生了一批研究成果，⁽²⁾但有关厦语片的研究依然比较薄弱，所给予的关注仍然不足。

厦语片研究，无论是从研究者的数量、所属专业领域，还是研究成果来看，均不多见。实际上，“不管从

电影史、东南亚历史又或者从新加坡的角度看，厦语片

* 本文得到 CSC 国家公派研究生项目的资助，为访学新加坡国立大学时的成果之一，感谢新加坡国立大学中文系主任容世诚教授、厦门著名文史专家洪卜仁先生、厦门大学台湾研究院陈飞宝教授以及台湾学者井迎瑞教授等前辈学者对本文的指导和建议。

(1) 如厦门大学台湾研究院陈飞宝教授、原香港电影资料馆的余慕云先生、厦门著名文史专家洪卜仁先生以及新加坡国立大学中文系容世诚教授等。

(2) 如陈飞宝《台湾电影史话》(修订版)，中国电影出版社2008年版；余慕云《香港电影八十年》、香港区域城市局1994年版；洪卜仁编《厦门电影百年》，厦门大学出版社2007年版；吴慧颖《传媒革命与戏曲变迁——从厦语片到台湾电影歌仔戏》，《集美大学学报(哲学社会科学版)》2009年第2期等。在这些研究成果中，洪卜仁先生所编《厦门电影百年》可谓是厦语片研究的开山之作。新加坡国立大学中文系容世诚教授近年一直在推动有关厦语片的研究，目前也开始有相关研究成果问世。另据笔者所知，目前英国和日本也有两位学者发表有关厦语片的论文，但遗憾的是笔者在撰写本文之前尚未能够看到。

都很值得研究”。⁽³⁾ 本文拟从海外华人史的角度,利用1953—1959年间新加坡《南洋商报》所登载有关厦语片的广告、影评以及其他相关资料,梳理20世纪50年代厦语片在新马地区的发展概况,初步分析讨论厦语片在新马地区发展繁荣的原因,以就教于方家。

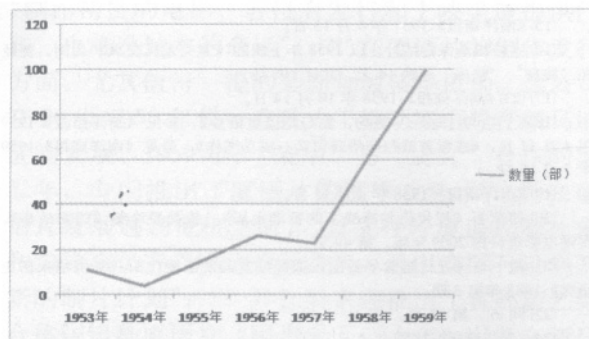
一、厦语片在新马地区的发展概况

实际上,早在第一部港产厦语片《相逢恨晚》之前,厦语片便已经在中国电影史上出现,但对于第一部厦语片究竟从何时开始,目前已经无法考证。作为厦语片研究先驱学者之一的余慕云先生认为,第一部厦语电影应该是由上海暨南影片公司于1933年在苏州拍摄的《陈靖姑》,导演是当时香港的著名导演冯志刚;⁽⁴⁾也有学者认为最早的厦语片是拍摄于20世纪30年代的《郑元和》与《陈三五娘》⁽⁵⁾;同为厦语电影研究先驱学者的洪卜仁先生则认为,有文字记载足以凭信的第一部厦语电影,是取材于广泛流传闽南、潮汕一带的陈三五娘民间故事,片名为《荔镜传》的电影。⁽⁶⁾在此后,厦语片虽然也有诸如《郑元和》等上座率较高的电影,但总体而言,发展比较缓慢,上映仅限大陆地区,尚未传播到东南亚。

厦语片发展的转折出现在20世纪40年代,当时由于内地战乱,中国电影重心开始向南转移,香港成为当时国语片资金、技术和人员的集中之地。1947年,由菲律宾侨商创办的新光影业公司筹拍了首部港产厦语片《相逢恨晚》。在此之后,厦语片进入了一个新的发展时期,产量不断增加。1950年8月,《相逢恨晚》在台湾首映,备受观众欢迎。此片随即传播至东南亚地区,观众反响强烈。⁽⁷⁾这应该是厦语片首次在东南亚出现。1950年,东南亚地区公映的《唐伯虎点秋香》⁽⁸⁾打破了以往的票房纪录。自此,厦语片开始在东南亚风靡一时。

新马地区首次出现厦语电影的时间,限于资料,目前尚无法断定。不过,从上述已有学者的研究推断,应该也是在1950年之后。根据笔者所查阅到的资料,自1953—1959年,⁽⁹⁾七年时间内新马地区首映的厦语片共计242部,⁽¹⁰⁾数量可谓不少。其中,1953年上映11部,1954年首映4部,1955年首映15部,1956年首映26部,1957年首映23部,1958年首映63部,1959年首映100部,其数量变化可参见图1。

图1.1953—1959年新马地区首映厦语片数量变化示意图⁽¹¹⁾



根据图1,我们可以比较清楚地看出,尽管很多学者认为自1947年之后,厦语片便进入了一个快速发展时期,但在新马地区,厦语片呈现出一种波动式发展,大致可以分为三个阶段。

1.1953—1954年6月,厦语片在新马的缓慢发展。

这一阶段,厦语片在新马地区首映影片12部,无论是从上映电影的数量,还是从观众的数量来看,都不能算是太令人满意。尽管在1953年8月和1959年5月分别上映了《潇湘夜雨》和《唐伯虎点秋香(下集)》两部颇受观众欢迎的厦语片,但总体而言,这一时期厦语片在新马地区的发展尚属缓慢。

2.1954年6月至1957年,厦语片在新马持续发展。

厦语片在新马地区的发展自1954年6月,即《荔镜缘》的上映起有所改观,进入了一个较为快速发展的阶段。之所以将《荔镜缘》的上映作为厦语片在新马地区进入持续发展阶段的标志,是因为厦语片虽然在20世纪30年代便已产生,但此前大多是“粗制滥造”的产物,很难赢得观众认可。相应地,即使是厦语片的拍摄者,也对厦语片的发行没有信心。“恐怕不能吸收观众,不敢投入大量资金,因此对制作方面,不草率亦惟有力不上不下而已。”⁽¹²⁾如此一来,厦语片自然也不为人们所重视,市场覆盖范围也比较有限。

《荔镜缘》是由菲岛片商伍鸿卜投资的一中影业公司拍摄,是该公司的创业首献。根据当时的报纸报道,这是“一部制作态度极为认真的新片,不但请了国语片名导演陈焕文担任导演之职,同时在布景方面,亦力求讲究,请专家包大喝负责设计,一切都显得这是一部很不平凡片子,其认真摄制的程度远超过粤语片,而足与一般的国语片并驾齐驱”。与此前厦语片“都在简陋的布景里粗制滥造摄成”不同的是,《荔镜缘》“豪华的大场面布景达十余次,那种楼台亭阁,广厅巨厦,都是巍然而富丽堂皇的,拍摄时前往参观的各路片商,莫不以此片的有此伟大布景叹为奇迹”。导演陈焕文自己也坦承“每一尺胶片的完成都是下过心血和耗费大本钱得来的”。

《荔镜缘》为后来的厦语片树立了“示范作用”。⁽¹³⁾而其上映之后的市场反应,也使得片商增强了制作、发行厦语片的信心。⁽¹⁴⁾

[3] 容世诚教授语,见谢燕燕《在香港摄制但不在当地放映厦语片成为学者研究对象》,《联合早报》2009年11月4日。

[4] 余慕云《香港电影八十年》,香港区域市政局1994年版。

[5] 吴慧颖《传媒革命与戏曲变迁——从厦语片到台湾电影歌仔戏》,《集美大学学报(哲学社会科学版)》2009年第2期,第110页。

[6] 洪卜仁《厦门电影百年》,厦门大学出版社2007年版,第97页。

[7] 同(6),第12页。

[8] 同(6)。根据笔者后来查阅到的资料,这部电影应该只是上部。

[9] 1954年9月份《南洋商报》缺失,因此可以推断,该时期新马地区首映的厦语片至少有225部。

[10] 含未登广告,但可以查到上映信息的17部厦语片。

[11] 该图表中所用数据为本文根据《南洋商报》在该时期所登载的厦语片广告统计所得。

[12] [14]《南洋商报》1955年8月28日。

[13]《南洋商报》1954年5月30日。

总体而言,这一时期厦语片在新马地区的发展,首先从影片上映的数量来看,自1954年6月起至1957年底,新马地区首映厦语片66部,数量上较此前有了较大增加。其次,从放映厦语片的影院数量上来看,也较此前有了增加。在这时期,除了“光华”、“大华”、“东方”、“曼舞罗”等影院之外,“新娱乐”、“新重庆”等影院也是破例开始献映厦语片,表明厦语片的市场范围较此前有了增加,越来越受到观众的欢迎。再次,从观众的数量上而言,这一时期的厦语片也开始取得不错的票房,1957年上映的《望春风》,观众人数便突破了两万人,“创历来厦语片最高纪录”。⁽¹⁵⁾所有这些都表明,厦语片在这一时期的发展比较持续和稳定,但仍不算繁荣,与粤语片相比,仍有一定的差距。

3.1958—1959年,厦语片在新马繁荣发展,无论是从首映影片的数量还是观众的人数都较此前几年有了大幅度的发展。

在两年之内,新马地区共首映厦语片163部,其中1959年便有100部电影上映,超过了1953—1957年五年放映的总和,而且不少影片是循环放映。即使按照每部影片放映十场计算,⁽¹⁶⁾仅1959年全年放映便超过1000场,数字十分惊人。当时报纸每期登载的电影广告上,大都能看到厦语片新片的资讯,声势与粤语片不相上下。不少电影公司如“邵氏”、“光艺”、“荣华”、“华夏”等,包括后来厦语片红星庄雪芳小姐自己成立的庄氏影业纷纷开拍厦语片。为筹拍厦语片,一些电影公司在报纸上登载广告,专门招聘厦语片演员。⁽¹⁷⁾而在此时,许多厦语片明星如庄雪芳、丁兰等也成为几大电影公司纷纷拉拢的对象。⁽¹⁸⁾

除了影片上映数量的增加,这一时期厦语片的繁荣还表现在市场的反应、尤其是厦语片票房的增加。早先厦语片《望春风》在新加坡上映之时,曾有两万余观众进场观看,这已经算是“历史性”的了。而到了1958年,厦语片《姐妹花》上映后便打破了此前厦语片观众人次,后来的《天涯歌女》和《龙交龙凤交凤》不仅先后四度半夜场上映,且由厦语片红星庄雪芳等人主演、王天林执导的《龙交龙凤交凤》的观众人数更是突破十万大关,⁽¹⁹⁾显示了厦语片在新马地区的极高人气,也从侧面反映了厦语片当时在新马地区的繁荣。

二、厦语片在新马地区发展繁荣的原因分析

短短几年之内,厦语片在新马地区从每年首映十部左右,发展到后来每年有近百部电影上映,其原因主要有以下几点:

首先是当时华语电影业发展环境的改变,为厦语片的崛起提供了契机。

在1949年新中国成立之后,随着政治环境的改变,也影响了当时的华语电影业。当时香港汇集了不少电影工作者,但囿于时局所限,香港出产的电影无法进入内地市场,迫使电影业调整市场策略,将市场重心

转移至东南亚华人社群。⁽²⁰⁾因此,当时的电影业针对东南亚华人社群,有针对性地开拍国语片以及各种方言电影,尤其是厦语片,以抢占东南亚市场。这为厦语片的发展提供了有利的契机。

其次,新马地区是闽侨在东南亚的主要聚居区之一,为厦语片在新马地区开拓市场提供了极大的便利。

众所周知,闽南是我国著名的侨乡。据不完全统计,自鸦片战争以后百余年间,有百余万闽南人经由厦门移居世界各地,尤其是东南亚一带,形成数量可观的闽南海外华侨。而据戴一峰教授估算,自1845—1949年的百余年间,经厦门移居海外的闽南华侨总数高达120万,而95%的闽南华侨分布在东南亚的新马、印尼和菲律宾等地,⁽²¹⁾从而为厦语片在东南亚尤其是新马地区的发展提供了一个较为广阔的市场,潜在需求极大。

实际上,早在1947年新光影业公司筹拍《相逢恨晚》之时,在影片的发刊词中便提及“根据过去的经验和观察所得,我们了解多数华侨的心理,对于所看的国片,未能达到他们的要求”,主要原因在于“南洋一带……闽侨占有相当数量……加以年来受了粤语声片的激动,那么闽侨对于厦语声片,也就成为现实的要求和需要了”。⁽²²⁾1957年,光艺公司在报纸刊登广告招聘厦语片的男女演员并谈及投拍厦语片原因时,也认为“公司鉴于闽语方言片在星马拥有广大观众,故特于最近拟定计划,扩展闽语片设置工作”。⁽²³⁾看到新马市场对于厦语片的广阔需求,“邵氏”也积极参与其中,“为应新马市场之需求,大规模拍摄厦语影片”。⁽²⁴⁾因此,新马地区作为闽南籍华侨的主要聚居地之一,对于厦语片有着较大的需求,这为厦语片的发展提供了较为广阔的市场。

第三,厦语片广告宣传的针对性。

前文提及,新马地区作为闽南籍华侨的主要聚居地之一,对于厦语片有着较大的需求,这也是“新光”等电影公司筹拍厦语片的一个很重要原因。也正是这个缘故,为吸引闽南籍的观众,厦语片在新马地区上映时,但凡在报纸上刊登的广告,莫不以“全部厦门话对白”、“闽南侨胞喜讯”、“听自己的方言,看故乡的风趣”、“福建人要看家乡片”、“看家乡片倍加亲切,听厦门歌风趣别绕”、“看家乡电影,倍感兴趣”、“听

(15)《南洋商报》1957年6月13日。

(16)这应该是保守估计,以1958年上映的《龙交龙凤交凤》为例,曾经在“旋宫”、“快乐”连映14天,共计108场。

(17)(23)《南洋商报》1958年10月14日。

(18)丁兰与“邵氏”签约,参与拍摄厦语片,参见《南洋商报》1959年4月11日;《庄雪芳重归荣华公司又一成功杰作》,参见《南洋商报》1959年5月16日。

(19)《南洋商报》1958年4月15日。

(20)傅葆石《现代化与冷战下的香港电影》,载黄爱玲编《国泰故事》,香港电影资料馆2009年版,第49页。

(21)戴一峰《近代福建华侨出国规模及其发展变化》,《华侨华人历史研究》1988年第3期。

(22)同(6),第84页。

(24)《南洋商报》1959年4月11日。

家乡话，看家乡戏，倍感亲切有味”、“福建侨胞不可错过”、“福建侨胞看过来”⁽²⁵⁾等作为标题，以吸引观众，宣传十分具有针对性。

第四，电影公司增加资金、人员、技术投入以及发行网络的完善。

实际上，早期上映的厦语片，不仅制片公司较少，而且由于担心难以盈利，投入不高，导致制作水平不高，无法使厦语片得到观众的认可。尽管新光影业公司1947年筹拍《相逢恨晚》之时，便对厦语片的市场充满信心，但一个不可否认的现象便是，自此之后的一段时期，厦语片与粤语片等方言电影相比，依然比较沉寂。投资少、人员不足、制作水平不高等因素限制了厦语片的发展。

1954年厦语片《荔镜缘》上映之后，情况开始改变。《荔镜缘》投资将近五十万元，号称“厦语片有史以来最豪华结构”。它的拍摄，算是厦语片中的划时代创举，在未来的厦语片足以树立示范作用。⁽²⁶⁾影片在东南亚上映后取得的不错成绩，使不少制片厂家和发行商对于制作精良的厦语片市场重新有了信心，开始增加投入并提高拍摄水平。在人员方面，不少电影公司也开始培养和推出新人。光艺机构于1958年10月14日在报纸刊登广告，“为扩展方言影片业务及发掘当地优秀人才起见，先行聘请福建(厦门语)影片之男女演员，凡对电影具有深切兴趣者，均可应征，一经录用，待遇从优，并即前往香港从事拍片工作”。⁽²⁷⁾新华电影公司“也积极罗致星马闽南人才，准备赴港拍摄闽片”。⁽²⁸⁾“邵氏”也“在港积极网罗人才，目下厦语红星如庄雪芳、小娟、小雯、江帆、黄英、陈列、吕红、导演袁秋枫、顾文宗等都投入其下工作”，⁽²⁹⁾以求抢占厦语片市场。新加坡另外一家电影公司荣华机构在培养新人方面也是不遗余力，不仅先期造就了庄雪芳、小娟等厦语红星，而且又在其后成功捧红了有着“酒窝美女”之称的白兰。

在发行网络方面，随着厦语片在新马地区所受关注程度越来越高，当时新马的三大华语院线——陆运涛的“国泰”、邵逸夫家族的“邵氏”以及何启荣家族的“光艺”，除了自己投拍厦语片之外，也都把厦语片作为其中一个重要的发行片种，使得厦语片的发行有了比较可靠和稳定的渠道。毕竟，“制作精良的电影，若没有发行和上映渠道提供门市，也难逃蚀本的命运”。⁽³⁰⁾在厦语片的制作发行方面，尤其值得一提的是新加坡荣华机构。该公司在20世纪50年代一直致力于推动厦语片在新马地区的发展。1959年，“荣华”与“旋宫”合作的第二年，专门推出了厦语片的夏季攻势，⁽³¹⁾并在厦语片发展遇到危机之时，“首先呼吁厦语片制片家和编导演员齐心协力挽救危机，且以实际行动展开新的制片计划”，⁽³²⁾并且后来还推出了首部新艺综合体阔银幕厦语片《阿母受苦二十年》以及在新马

地区五院联映的《马来亚之恋》。其在厦语片发展的推动方面，成绩甚至超过此前提到的三大院线。

最后，投资厦语片有利可图，客观上促进了厦语片在新马地区的大量上映。

新马地区作为闽南籍华侨的主要聚居地之一，对厦语片有着较大的需求，而在这一需求的背后，也意味着投资厦语片是有利可图的。自1953年起，厦语片在新马地区的卖座程度愈来愈高，荣华影业公司联合华夏影片公司于1958年出品的《天涯歌女》、《龙交龙凤交凤》以及《番婆弄》等电影，由于风格新颖，艺术水准高超，上映时到处受观众热烈欢迎，其卖座力亦迭次打破纪录。⁽³³⁾而当时的报纸在评论厦语片的迅速发展之时，也坦承“年来星马放映之厦语影片，观众日增，卖座纪录提高，经营是业者有利可图，是以对于业务之推进不遗余力”。⁽³⁴⁾这也是各大电影公司纷纷在当时招聘演员、投资拍摄厦语片的一个很重要的原因。洪卜仁先生在其所编的《厦门电影百年》中也提及，当时厦语片“每部片子摄制过程约两个星期，制作费用大概4万元，成本不高，销路又好”，“投资者利润可观，难怪新公司如雨后春笋般面世”。⁽³⁵⁾

结论

1953—1959年，是厦语片在新马地区乃至整个东南亚从缓慢发展到繁荣的一个时期，每年首映的厦语片从十几部到上百部，发展速度惊人。通过对这期间刊登在《南洋商报》上有关厦语片广告、影片介绍以及影评等资料的梳理，本文认为厦语片在新马地区的发展经历了缓慢发展到持续发展和繁荣的三个阶段。在这期间，由于东南亚市场作为当时华语电影的主要出口地和海外市场，为厦语片的发展提供了有利的契机。新马地区作为闽籍华侨的主要聚居地之一，其对厦语片的市场需求广泛，促使“光艺”、“邵氏”、“荣华”等电影公司纷纷通过增加投资、网罗厦语片人才等方式筹拍厦语片，并整合当时厦语片的发行网络，以抢占厦语片市场，使得厦语片在短短几年之内，在新马地区极一时之繁荣。

(郭崇江，2009级博士研究生，厦门大学历史系，361005)

(25) 参见《南洋商报》1953—1959年中的有关厦语片的电影广告。

(26) 《南洋商报》1954年5月30日。

(27) 同(17)。

(28) 《南洋商报》1958年10月30日。

(29) 《南洋商报》1959年4月11日。

(30) 钟宝贤《星马实业家和他的电影梦：陆运涛及国际电影懋业有限公司》，黄爱玲编《国泰故事》，香港电影资料馆2009年版，第30页。

(31) 《南洋商报》1959年3月28日。

(32) 《南洋商报》1959年6月11日。

(33) 《南洋商报》1958年6月16日。

(34) 《南洋商报》1958年10月30日。

(35) 同(6)，第95页。